

family allowances paid under the Act respecting family benefits for September 1997, may, as of 1 October 1997, continue to benefit from dental and pharmaceutical services granted under sections 9 and 21 of the Act and from the special benefits for optometric services prescribed in paragraph 1 *b* of Schedule I, in accordance with the standards and practices of the Régie de l'Assurance-maladie du Québec.

The family is deemed beneficiary of a last resort assistance program in September 1997 for the purposes of calculating the months of eligibility required for the purposes of the special benefits prescribed in section 28, in paragraph 1 *b* and in the Appendix of Schedule I, and in paragraph 4 of section 34.

132.10 A family benefiting from a last resort assistance program in September 1997 and whose resources for that month are less than the required amount to meet its needs according to the calculation prescribed in section 8 or 13 of the Act, without taking into account the allowance paid under the unified housing allowance program for October 1997, may, as of 1 October 1997, continue to benefit from dental and pharmaceutical services granted under sections 9 and 21 of the Act and from the special benefits for optometric services prescribed in paragraph 1 *b* of Schedule I, in accordance with the standards and practices of the Régie de l'Assurance-maladie du Québec.

132.11 A family referred to in sections 132.9 and 132.10 may continue to benefit from the services that are provided therein for not more than 12 months as long as, on a continuous basis, its resources, without taking into account family allowances or, as the case may be, the housing allowance, are less than the required amount to meet its needs according to the calculation prescribed in section 8 or 13 of the Act. It must, to that end, submit the declaration prescribed in section 106 for the period during which these sections apply.

132.12 Section 45 is amended by substituting “60 %” for “55 %” on 1 October 1998 and “66 2/3 %” for “60 %” on 1 October 1999.

132.13 In September 1997, a family eligible for the special benefits prescribed in section 45 of this Regulation and whose amount is equal to or greater than \$10 on an annual basis is deemed to receive, on 1 October 1997, an allowance paid under the unified housing allowance program equivalent to the maximum amount of those benefits.”.

11. This Regulation comes into force on 1 October 1997.

Gouvernement du Québec

O.C. 1262-97, 24 September 1997

Hydro-Québec Act
(R.S.Q., c. H-5)

**Electricity rates and their conditions of application
— Amendments**

Hydro-Québec Bylaw Number 662 modifying Bylaw Number 658 establishing electricity rates and their conditions of application

WHEREAS under section 22.0.1 of the Hydro-Québec Act (R.S.Q., c. H-5), the rates and conditions upon which power is supplied are fixed by by-law of the Corporation, subject to the approval of the Government;

WHEREAS under Order in Council 250-87 dated 18 February 1987, the Regulation is exempt from the application of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS the board of directors of Hydro-Québec made, at its meeting of 14 February 1997, Bylaw Number 658 establishing electricity rates and their conditions of application;

WHEREAS the Government approved that Bylaw by Order in Council 481-97 dated 9 April 1997;

WHEREAS the board of directors of Hydro-Québec made, at its meeting of 12 September 1997, Hydro-Québec Bylaw Number 662 modifying Bylaw Number 658 establishing electricity rates and their conditions of application in order to introduce a transitional rate that will apply only to greenhouse producers subscribing to rate BT (bi-energy).

WHEREAS it is expedient to approve the Bylaw;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Natural Resources:

THAT Hydro-Québec Bylaw Number 662 modifying Bylaw Number 658 establishing electricity rates and their conditions of application, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Hydro-Québec Bylaw Number 662 modifying Bylaw Number 658 establishing electricity rates and their conditions of application*

An Act respecting Hydro-Québec
(R.S.Q., c. H-5, a. 22.0.1)

1. The article 268 of Hydro-Québec Bylaw Number 658 establishing electricity rates and their conditions of application is replaced as follows:

“268. Discount on the price of energy. The discount set forth in this Section shall apply exclusively to contracts subject to the prices and conditions governing Rate BT in accordance with the Rates Bylaw in effect. Until the first consumption period beginning after September 30, 1997, a discount of 25 % shall apply to:

— the price of energy outlined in Section 267 for energy consumed in accordance with the conditions stipulated in this Subdivision, when remote-control and metering devices are not in place;

— the price of energy outlined in Section 267 for energy consumed during an off-peak period, when remote-control and metering devices are in place.

A transitional rate shall apply exclusively to contract held by greenhouse producers, subject to the prices and conditions governing Rate BT. This transitional rate will maintain the 25 % discount until the first consumption period beginning after September 30, 1998.

Thereafter, this discount will be:

— 16 % until the first consumption period beginning after September 30, 1999;

— 8 % until the first consumption period beginning after September 30, 2000.

2. This Bylaw comes into force on October 1st 1997.

1752

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Standards and tables of personal home assistance

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Draft Regulation respecting the standards and tables of personal home assistance, the text of which appears below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Draft Regulation is to prevent the adoption each year by the Commission of standards and tables of personal home assistance. Such adoption was rendered necessary for the annual indexing of the amounts provided for therein. The proposed amendments will allow for the automatic annual indexing of those amounts by the addition, in Schedule 1, of an indexing formula.

To date, study of the matter has show the following impact on the public and on businesses directly concerned by these amendments:

— the indexing of the maximum amount of personal home assistance will make it possible for the worker receiving such assistance to cope with the increases due to inflation;

— the impact of the annual indexing on businesses is taken into account in the actuarial valuations used to establish the assessment of employers and in determining the liabilities in the financial statements of the Commission.

Further information may be obtained by contacting Mr. René Peterson, 524, rue Bourdages, Québec, tel.: (418) 643-1227, fax: (418) 528-2081.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Mr. Roland Longchamps, Vice-chairman Finance, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524 rue Bourdages, Québec (Québec), G1K 7E2.

TREFFLÉ LACOMBE,
*Chairman of the Board and
Chief Executive Officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

* Hydro-Quebec Bylaw Number 658 establishing electricity rates and their conditions of application, approved by Order in Council Number 481-97 of April 9, 1997, has not been modified since this date.